

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 646/2009,**23. juuli 2009,****Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1177/2003 (tulu ja elutingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) kohta) rakendamise kohta leibkonnasisest ressurside jagamist käsitlevate 2010. aasta teiseste sihtmuutujate loetelu osas**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1177/2003 tulu ja elutingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 15 lõike 2 punkti f,

ning arvestades järgmist:

(1) Määrusega (EÜ) nr 1177/2003 on kehtestatud tulu ja elutingimusi käsitleva ühenduse statistika süstemaatiliseks esitamiseks ühtne raamistik, millega hõlmatakse võrreldavaid ja päevakohaseid läbilõike- ja kestevandmeid tulu ning vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse taseme ja struktuuri kohta riiklikul ja Euroopa tasandil.

(2) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1177/2003 artikli 15 lõike 2 punktile f tuleb kehtestada rakendusmeetmed EU-SILC'i läbilõikelisse osasse igal aastal lisatava teiseste sihtvaldkondade ja -muutujate loetelu jaoks. 2010. aasta jaoks

tuleb sätestada leibkonnasisest ressurside jagamist käsitlevasse moodulisse kuuluvate teiseste sihtmuutujate loetelu, millega koos tuleb sätestada vastavate muutujate koodid ja määratlused.

(3) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas nõukogu otsusega 89/382/EMÜ, Euratom ⁽²⁾ loodud statistikaprogrammi komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Tulu ja elamistingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) läbilõikeosasse lisatava 2010. aasta mooduli (mis käsitleb leibkonnasisest ressurside jagamist) teiseste sihtmuutujate loetelu, muutujate koodid ja määratlused on sätestatud lisas.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. juuli 2009

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Joaquín ALMUNIA

⁽¹⁾ ELT L 165, 3.7.2003, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 181, 28.6.1989, lk 47.

LISA

Käesoleva määru kohaldamisel kasutatakse järgmisi ühikuid, andmete kogumise viise, vaatlusperioode ja andmeedastusviise.

1. Üksused

Leibkonna tasandil uuritakse seitset kohustuslikku muutujat, mis on seotud leibkonna rahaliste vahendite režiimi ja haldamisega.

Kõiki ülejäänud selle mooduli muutujaid uuritakse isikute tasandil ja vaatlusperiood on hetkeolukord. Nad on seotud kahte liiki üksustega.

Muutujad, mis kirjeldavad panust leibkonna ühisesse eelarvesse, juurdepääsu pangakontole, võimalust teha otsuseid kulutuste, ajakasutuse ja raha osas, tuleb esitada iga leibkonna liikme või, võimaluse korral, kõigi valitud vähemalt 16-aastaste andmeesitajate kohta, kes elavad leibkonnas, kus on vähemalt kaks 16-aastast või vanemat liiget.

Muutujad, mis kirjeldavad otsuse tegemist (nii üld- kui ka eriotstuste tegemist) ja partnerite kooselu kestust, tuleb esitada leibkonna iga liikme või, võimaluse korral, kõigi valitud vähemalt 16-aastaste andmeesitajate kohta, kes elavad koos partneriga.

2. Andmete kogumise viisid

Leibkonna tasandil uuritavate muutujate puhul (allpool esitatud loetelu 1. jaotis) on andmete kogumise viisiks isikuküsitlus leibkonna andmeesitajaga.

Individaalsel tasandil uuritavate muutujate puhul (allpool esitatud loetelu 2. ja 3. jaotis) on andmete kogumise viisiks isikuküsitlus kõigi 16-aastaste ja vanemate leibkonnaliikmetega või vajaduse korral iga valitud andmeesitajaga.

Kogutava teabe karakteristikuid arvesse võttes on lubatud ainult isikuküsitlused (ajutiselt puuduvate või vastamisvõimete isikute puhul erandina ka asendusküsitlused).

3. Vaatlusperiood

Kõigi sihtmootujate puhul on vaatlusperiood hetkeolukord.

4. Andmete edastamine Eurostatile

Leibkonnasisest ressursside jagamist käsitlevad teised sihtmootujad tuleb Eurostatile saata kas leibkonnaandmete andmefailis H või isikuandmete failis P, milles teised sihtmootujad paiknevad esmaste sihtmootujate järel.

VALDKONNAD JA SIHTMUUTUJATE LOETELU

Moodul 2010		Leibkonnasisene ressursside jagamine
Muutuja	Kood	Sihtmootuja
1. Leibkonna tasandil esitatavad küsimused – kohustuslik		
HA010		Leibkonna rahaliste vahendite režiim
	1	Me käsitleme kõiki ressursse kui ühiseid
	2	Me käsitleme osa ressursse kui ühiseid ja ülejäänud ressursse kui individuaalseid
	3	Me käsitleme igat ressursi kui selle isiku individuaalset ressursi, kes on selle saanud
	4	Meil ei ole leibkonnas mitte mingeid sissetulekuid

Moodul 2010		Leibkonnasisene ressursside jagamine
Muutuja	Kood	Sihtmuutuja
HA010_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene või vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
HA020		Leibkonna ühiste rahaliste vahendite haldamine
	1	Üks või enam leibkonna liiget
	2	Vähemalt üks inimene leibkonnast ja vähemalt üks inimene väljastpoolt on seotud ühise leibkonna rahaliste vahendite haldamisega
	3	Mitte ükski inimene leibkonnast ei ole ja vähemalt üks inimene väljastpoolt on seotud ühise leibkonna rahaliste vahendite haldamisega
HA020_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene või vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
HA030		Leibkonna rahalisi vahendeid haldava isiku nr 1 identifitseerimisnumber
	Identifitseerimisnumber	Isiku nr 1 identifitseerimisnumber
HA030_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	HA020#1,2
HA040		Leibkonna rahalisi vahendeid haldava isiku nr 2 identifitseerimisnumber
	Identifitseerimisnumber	Isiku nr 2 identifitseerimisnumber
HA040_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	HA020#1,2 või vähem kui 2 inimest leibkonnast on seotud leibkonna rahaliste vahendite haldamisega
HA050		Leibkonna rahalisi vahendeid haldava isiku nr 3 identifitseerimisnumber
	Identifitseerimisnumber	Isiku nr 3 identifitseerimisnumber
HA050_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	HA020#1,2 või vähem kui 3 inimest leibkonnast on seotud leibkonna rahaliste vahendite haldamisega
HA060		Leibkonna rahalisi vahendeid haldava isiku nr 4 identifitseerimisnumber
	Identifitseerimisnumber	Isiku nr 4 identifitseerimisnumber

Moodul 2010		Leibkonnasisene ressursside jagamine
Muutuja	Kood	Sihtmuutuja
HA060_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	HA020*1,2 või vähem kui 4 inimest leibkonnast on seotud leibkonna rahaliste vahendite haldamisega
HA070		Leibkonna rahalisi vahendeid haldava isiku nr 5 identifitseerimisnumber
	Identifitseerimisnumber	Isiku nr 5 identifitseerimisnumber
HA070_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	HA020*1,2 või vähem kui 5 inimest leibkonnast on seotud leibkonna rahaliste vahendite haldamisega
2. Individuaalsel tasandil esitatavad küsimused – kohustuslik		
PA010		Leibkonna ühisest eelarvest eraldi hoitavate isiklike sissetulekute osa
	1	Kogu mu isiklik sissetulek
	2	Üle poole minu isiklikust sissetulekust
	3	Ligikaudu pool minu isiklikust sissetulekust
	4	Alla poole minu isiklikust sissetulekust
	5	Puudub
PA010_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene või vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
PA020		Juurdepääs pangakontole
	1	Jah
	2	Ei
PA020_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene või vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
PA030		Otsuste tegemine igapäevaste ostude kohta
	1	Pigem mina
	2	Tasakaalustatult
	3	Pigem minu partner
PA030_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Vastaja ei kuulu leibkonnas elavasse paari (RB240_F=-2)

Moodul 2010		Leibkonnasisene ressursside jagamine
Muutuja	Kood	Sihtmuutuja
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene või vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
PA040		Otsuste tegemine lastega (lapsega) seotud tähtsate kulutuste kohta
	1	Pigem mina
	2	Tasakaalustatult
	3	Pigem minu partner
PA040_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Vastaja ei kuulu leibkonnas elavasse paari (RB240_F=-2) või paar ei vastuta laste eest (vanavanemad, vabaabielupaari või abielupaariga koos elav üksikvanem)
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene, leibkonnas ei ole alla 16-aastast last või on leibkonnas vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
PA050		Otsuste tegemine kallite püsikaupade ja mööbli ostmise kohta
	1	Pigem mina
	2	Tasakaalustatult
	3	Pigem minu partner
	4	Sellise otsuse tegemise vajadust ei ole tekkinud
PA050_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Vastaja ei kuulu leibkonnas elavasse paari (RB240_F=-2)
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene või vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
PA060		Otsuste tegemine raha laenamise kohta
	1	Pigem mina
	2	Tasakaalustatult
	3	Pigem minu partner
	4	Sellise otsuse tegemise vajadust ei ole tekkinud
PA060_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Vastaja ei kuulu leibkonnas elavasse paari (RB240_F=-2)
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene või vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest

Moodul 2010		Leibkonnasisene ressursside jagamine
Muutuja	Kood	Sihtmuutuja
PA070		Otsuste tegemine säästude kasutamise kohta
	1	Pigem mina
	2	Tasakaalustatult
	3	Pigem minu partner
	4	Meil ei ole (ühiseid) säästusid
	5	Sellise otsuse tegemise vajadust ei ole tekkinud
PA070_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Vastaja ei kuulu leibkonnas elavasse paari (RB240_F=-2)
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene või vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
PA080		Üldiste otsuste tegemine
	1	Pigem mina
	2	Tasakaalustatult
PA080_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Vastaja ei kuulu leibkonnas elavasse paari (RB240_F=-2)
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene või vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
PA090		Võimalus teha otsuseid oma isiklikuks tarbeks tehtavate, oma jõudeaja veetmise või harrastuste tarbeks tehtavate kulutuste kohta
	1	Jah, alati või peaaegu alati
	2	Jah, mõnikord
PA090_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene või vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
PA100		Võimalus teha otsuseid lapse vajadusteks tehtavate ostude kohta (sealhulgas lapsele taskuraha andmise kohta)
	1	Jah, alati või peaaegu alati
	2	Jah, mõnikord
PA100	3	Mitte kunagi või peaaegu mitte kunagi

Moodul 2010		Leibkonnasisene ressursside jagamine
Muutuja	Kood	Sihtmuutuja
PA100_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene, leibkonnas ei ole alla 16-aastast last või on leibkonnas vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
PA110		Partnerite kooselu kestus
	0–99	Aastate arv
PA110_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole partnerit või partner ei kuulu leibkonda)
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene või vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
3. Individuaalsel tasandil esitatavad küsimused – vabatahtlik		
PA120		Tööle- ja kojuminekuks kuluv aeg
	0–99	Tundi nädalas
PA120_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (PL030≠1,2)
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene või vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
	-5	Ei küsitud
PA130		Jõudeaja veetmiseks kulutatud aeg
	0–99	Tundi nädalas
PA130_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene või vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
	-5	Ei küsitud
PA140		Kodusteks töödeks, lapse või teiste ülalpeetavate hooldamiseks kulutatud aeg
	0–99	Tundi nädalas
PA140_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-3	Mitte valitud andmeesitaja

Moodul 2010		Leibkonnasisene ressursside jagamine
Muutuja	Kood	Sihtmuutuja
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene või vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
	-5	Ei küsitud
PA150	0+	Kuu kestel enda tarbeks kulutatud raha Riigi omavääringus kuus
PA150_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene või vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
	-5	Ei küsitud
PA160	0+	Küsitletava inimese poolt lapse peale kulutatud raha kuu kestel Riigi omavääringus kuus
PA160_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
	-4	Leibkonnas on kas üks inimene, leibkonnas ei ole alla 16-aastaseid lapsi või on leibkonnas vähem kui kaks vähemalt 16-aastast inimest
	-5	Ei küsitud